

**SE**

**Föreskriven användning**  
Den här produkten är endast avsedd som headset för anslutning till en dator och den får bara användas inomhus. Jöllenbeck GmbH tar inget ansvar för skador på person, djur eller material som är ett resultat av ovarsamhet, slarv, felaktig användning eller för att produkten använts på ett sätt som strider mot föreskrifterna.

**Undvik hörselskador**  
AKTA: När man använder hörlurar eller öronsnäckor och när man lyssnar länge på hög volym finns risk för kroniska hörselskador. Kontrollera alltid volyminställningen innan du sätter på produkten och undvik alltför höga ljudstyrkor.

**Information om funktionsstörningar**  
Starka statiska, elektriska och högfrekventa fält (radioanläggningar, mobiltelefoner, utrustningar från mikrovågsugnar) kan påverka apparatens/apparaternas funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör.

**Teknisk support**  
Om du får tekniska problem med produkten kan du vända dig till vår support. Du når den snabbast genom vår webbsida [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**DK**

**Bestemmelsesmæssig anvendelse**  
Dette produkt er kun beregnet som headset for tilslutning til en computer og anvendelsen i lukkede rum. Jöllenbeck GmbH er ikke ansvarlig for personskader, dyr eller materialer på grund af uforståelig, uhenigtsmæssig og ukorrekt anvendelse eller anvendelse til et formål, som ikke svarer til producentens anvisninger.

**Undgå høreskader**  
GIV AGT: Brugen af høretelefoner eller earbuds som også store lydstyrker kan føre til permanente høreskader. Kontrollér for hver anvendelse den indstillede lydstyrke og undgå for høje niveauer.

**Oversensstemmelshenvisning**  
Under påvirkning af stærke statiske, elektriske felter eller felter med høj frekvens (radioanlæg, mobiltelefoner, mikrobølge-afdringer), kan der opstå funktionsforstyrrelser af enheden (enhederne), i dette tilfælde bør du prøve på, at forstørre afstanden til forstyrrende enheder.

**Teknisk support**  
Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**PL**

**Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**  
Ten produkt jest przeznaczony do użytku tylko jako zestaw słuchawkowy do podłączenia do komputera i do użytkowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych. Jöllenbeck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia u ludzi, zwierząt lub szkody materialne na skutek nieuwważnego, nieprawidłowego, niewłaściwego lub niezgodnego z określonymi przez producenta użytkowania produktu.

**Zapobieganie uszkodzeniom słuchu**  
UWAGA: korzystanie ze słuchawek dousznych lub nagłownych oraz długotrwałe słuchanie przy dużej głośności może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu. Przed każdym użyciem należy sprawdzić poziom głośności i unikać zbyt dużego poziomu głośności.

**Informacja o zgodności**  
Silne pola elektromagnetyczne, elektryczne lub elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (urządzenia radiowe, telefony przenośne, telefony komórkowe, mikrofalówki, urządzenia elektryczne) mogą być przyczyną zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takim wypadku należy zachować większą odległość od źródła zakłóceń.

**Pomoc techniczna**  
W razie problemów technicznych z tym produktem proszę zwrócić się do naszej pomocy technicznej, z którą najszybciej można skontaktować się przez naszą stronę internetową [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

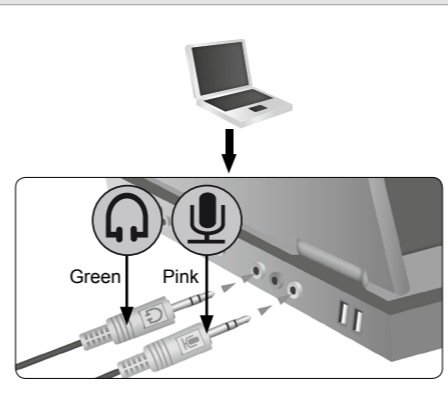
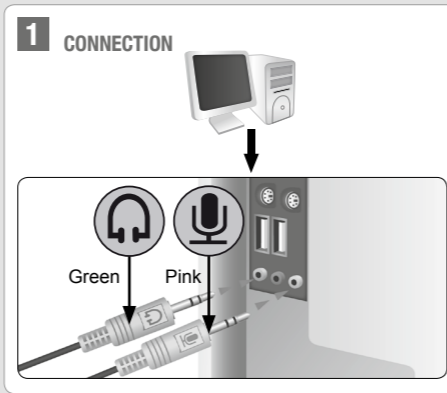
**HU**

**Rendeltéteszerű használat**  
Ez a termék csak headsetként számítógépre történő csatlakoztatáshoz és zárt helyiségben való használatra alkalmas. A Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget személyekben, állatokban vagy tárgyokban keletkezett kárért, ha az figyelmen kívül, szakszerűtlen, hibás, vagy nem a gyártó által megadott célnak megfelelő használatból ered.

**Halláskárosodás elkerülése**  
FIGYELM: full- vagy fejháljátó használata, valamint a magas hangerőtől történő zenehallgatás tartós halláskárosodást okozhat. Használat előtt mindig ellenőrizze a beállított hangerőt és kerülje a túl magas szintet.

**Megfelelőségi tudnivalók**  
Erős statikus, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, vezetékmentes telefonok, mikrohullámú sütők, kislészek) hatására a készülék (a készülékek) működési zavara léphet fel. Ebben az esetben próbálja meg növelni a távolságot a zavaró készülékekhez.

**Műszaki támogatás**  
A termékkel kapcsolatos műszaki problémák esetén forduljon Támogatásunkhoz, melyet leggyorsabban [honlapunkon](http://honlapunkon) [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) keresztül érhet el.



**SE**

1. Ta av skydden och anslut headsetets tepluggar till ljudkortet. Observera att hörlurskontakten ska sättas i högtalarutgången och mikrofonkontakten i ljudkortets mikrofoningång.

2. Kontrollera att kabelfjärrens volymreglage är inställt på lägsta nivå innan du sätter på dig headsetet. Med brytaren på kabelfjärren kopplar du bort allt ljud från mikrofonen.

3. Anpassa bandet efter ditt huvud på båda sidorna av headsetet.

**DK**

1. Fjern hæterne og slut hovedtelefonernes jackstick til dit lydkort. Hold øje med at høretelefonernes stik tilsluttes til højtalerrudgangen og mikrofonstikket til lydkortets mikrofonindgang.

2. Inden du sætter dit headset på bør du holde øje med, at lydstyrkeregulatoren på kabelfjernbetjeningen er indstillet på minimal lydstyrke. Kontakten på fjernbetjeningen dæmper mikrofonen.

3. Pas længden af hovedbåndet på begge sider af dit headset til din hovedstørrelse.

**CZ**

1. Odstraňte ochrannú vložku a zapojte západkovou zástrčku headsetu do soundkarty. Dbejte na to, aby zástrčka sluchátek byla zapojená do výstupu reproduktoru a zástrčka mikrofonu do vstupu mikrofonu soundkarty.

2. Před nasazením headsetu dbejte laskavě na to, aby byl regulátor hlasitosti na kabelovém dálkovém ovládní nastaven na minimální hlasitost. Spínacem na dálkovém ovládní se vypne mikrofon.

3. Nastavte délku sluchátek na obou stranách na vlastní velikost hlavy.

**EL**

1. Απομακρύνετε τα πώματα προστασίας και συνδέστε τα βύσματα των ακουστικών στην κάρτα ήχου. Προσέχετε ώστε το βύσμα ακουστικών να συνδεθεί στην έξοδο ηχείων και το βύσμα μικροφώνου στην είσοδο μικροφώνου της κάρτας ήχου.

2. Προσέχετε πριν από την τοποθέτηση των ακουστικών ώστε ο ρυθμιστής έντασης στο τηλεχειριστήριο στο καλώδιο να είναι ρυθμισμένος στην ελάχιστη ένταση. Ο διακόπτης στο τηλεχειριστήριο απενεργοποιεί τον ήχο του μικροφώνου.

3. Προσαρμόστε το μήκος του τόξου κεφαλής και στις δύο πλευρές των ακουστικών στο κατάλληλο μέγεθος κεφαλής.



**PL**

1. Usuń nakładki ochronne i podłącz wtyki mini-jack zestawu słuchawkowego do karty dźwiękowej. Zwróć uwagę, by umieścić wtyk słuchawek w gnieździe wyjścia głośnikowego i wtyk mikrofonu w gnieździe wejścia mikrofonowego karty dźwiękowej.

2. Podczas zakładania słuchawek należy dopilnować, by regulator głośności w pilocie zdalnego sterowania był ustawiony na minimalną głośność. Przełącznik w pilocie wycisza mikrofon.

3. Dopasuj długość pałąka po obu stronach do rozmiaru głowy.

**FI**

1. Poista suojukset ja liitä kuulokemikrofonin jakkipistoke äänikorttiin. Varmista, että kuulokepistoke liitetään äänikortin kauliniälttöön (yleensä vihreä) ja mikrofonipistoke mikrofonituloon (yleensä vaaleanpunainen).

2. Varmista ennen kuulokemikrofonin asettamista korville, että johtokaukosäätimen äänenvoimakkuuden säädin on asetettu alhaisimmalle äänenvoimakkuudelle. Kaukosäätimen kytkin kytkee mikrofonin myäksi.

3. Sovita pääpannan pituus kuulokemikrofonin molemmilla puolilla pääsi kokoon.



**HU**

1. Távolítsuk el a védőkupakokat és csatlakoztassuk a headset jack aljzaitait a hangkártyára. Ügyeljünk arra, hogy a fejháljátó csatlakozzja a hangszóró kimenetén és a mikrofon csatlakozzja a hangkártya mikrofon bemenetére legyen csatlakoztatva.

2. Ügyeljén arra a headset felhelyezése előtt, hogy a vezetékes távirányítón lévő hangerőszabályzó a legkisebb hangerőre legyen beállítva. A távirányítón lévő kapcsoló némítja a mikrofont.

3. Állítsa be fejpánt hosszát a headset mindkét oldalán a saját fejméretére.

**NO**

1. Ta av beskyttelseshettene, og koble kontaktene på headsettet til lydortet. Pass på at hodetelefonkontakten settes i høyttalerutgangen (vanligvis grønn), og at mikrofonkontakten settes i mikrofonituloen (vanligvis rosa).

2. Kontroller at lydstryken på kabeljernkontrollen er stilt til laveste nivå for du tar på deg headsettet. Mikrofonlyden slås av med bryteren på fjernkontrollen.

3. Lengden på hodebåndet reguleres på begge sider av headsettet, slik at det sitter godt.



**QUICK INSTALL GUIDE** VERS. 1.0

**SPEEDLINK®**

● ● ● [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) ● ● ●

**CE**

**TECHNICAL SUPPORT**  
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

©2013 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. **SPEEDLINK®**, the **SPEEDLINK** word mark and the **SPEEDLINK** swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH. All trademarks are the property of their respective owner. Jöllenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is SUBJECT to change without prior notice. Please keep this information for later reference. JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Woertzen, GERMANY

**EN**

**Intended use**  
This product is only intended as a headset for connecting to a computer and is designed for indoor use only. Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any injuries or damages caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.

**Avoiding hearing damage**  
PLEASE NOTE: The use of ear or headphones as well as listening to audio for extended periods at loud volume levels may cause permanent hearing damage, so check the volume level that has been set on the volume control each time before using the product, and avoid listening to audio at a high volume level.

**Conformity notice**  
Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.

**Technical support**  
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**ES**

**Uso según instrucciones**  
Este producto sólo vale como headset para conectarlo a un ordenador o utilizarlo dentro de lugares o espacios cerrados. Jöllenbeck GmbH no asume garantías alguna por daños o lesiones causadas a personas, animales u objetos debidos a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante.

**Para evitar daños auditivos**  
¡ATENCIÓN!: La utilización prolongada de auriculares, cascos o de balón, y la audición a alto volumen pueden acarrear daños auditivos de larga duración. Antes de utilizar el aparato compruebe el volumen ajustado y evite en cualquier caso que suene excesivamente alto.

**Advertencia de conformidad**  
Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parasitarias que perturban el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.

**Soporte técnico**  
En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, dirígete a nuestro servicio de soporte, podrás entrar rápidamente en la página web [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**DE**

**Bestimmungsgemäßer Gebrauch**  
Dieses Produkt ist nur als Headset für den Anschluss an einen Computer und die Verwendung in geschlossenen Räumen geeignet. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Sachen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, fälscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

**Vermeidung von Hörschäden**  
ACHTUNG: Die Benutzung von Ohr- oder Kopfhörern sowie langes Hören hoher Lautstärken kann zu dauerhaften Hörschäden führen. Prüfen Sie vor jeder Verwendung die eingestellte Lautstärke und vermeiden Sie zu hohe Pegel.

**Konformitätshinweis**  
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

**Technischer Support**  
Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) erreichen.

**FR**

**Utilisation conforme**  
Ce produit est uniquement destiné à servir de combiné casque-micro raccordé à un ordinateur et à être utilisé dans des locaux fermés. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages sur des personnes, des animaux ou des biens dus à une utilisation du produit inconsidérée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.

**Lésions auditives**  
ATTENTION : l'utilisation d'écouteurs et d'oreillettes et l'écoute prolongée à haut volume peuvent entraîner des lésions auditives durables. Vérifiez le réglage du volume avant chaque utilisation et évitez les volumes trop élevés.

**Indication de conformité**  
La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

**Assistance technique**  
En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

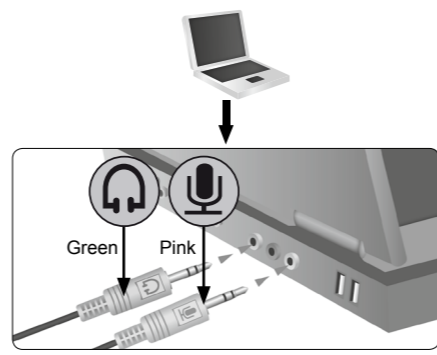
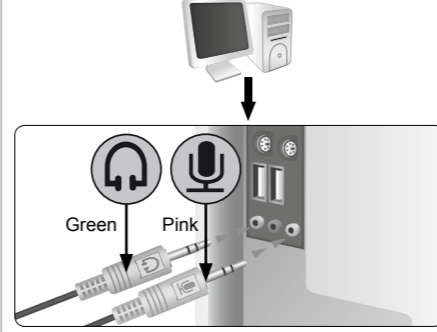
**NL**

**Gebruik conform de doelstellingen**  
Dit product is alleen geschikt als headset voor de aansluiting aan een computer en het gebruik in gesloten ruimtes. Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan personen, dieren of zaken als gevolg van ondoordacht, ondeskundig, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel van het product.

**Voorkomen van gehoorschade**  
WAARSCHUWING: gebruik van oordopjes of hoofdtelefoon aan langdurig luisteren naar luide geluiden kan tot blijvende gehoorschade leiden. Controleer steeds voor gebruik het ingestelde volume en vermijd te hoge piekbelastingen.

**Opmerking over de conformiteit**  
Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radio-instellingen, draadloze telefoons, ontladingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.

**Technische ondersteuning**  
Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning; u kunt hen het snelste bereiken via onze website [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**1 CONNECTION****EN**

1. Remove the protective caps and plug the headset's jack plugs into your soundcard. Make sure the headphone connector is plugged into the speaker output jack and the microphone connector is plugged into the microphone input jack on the soundcard.

2. Before placing the headset on your head, make sure the volume level on the in-line remote is set to minimum. The switch on the in-line remote mutes the microphone.

3. Adjust the length of the headband on both sides of the headset to suit the size of your head.

**ES**

1. Retira las caperuzas de protección y enchufa los conectores jack del Headset a la tarjeta de sonido. Ten cuidado para no confundirlos, el de auriculares va a la salida de altavoces y el del micro a la entrada de micrófonos de la tarjeta.

2. Antes de ponerte los auriculares, ten cuidado para que el volumen que está en el mando del cable se encuentre al mínimo. El interruptor del mando desconecta el micrófono (mudo).

3. Adapta la diadema de los auriculares a ambos lados para que te quede bien sujeta a la cabeza.

**DE**

1. Entfernen Sie die Schutzkappen und schließen die Klinkestecker des Headsets an die Soundkarte an. Achten Sie darauf, dass der Kopfhörerstecker an den Lautsprecherausgang und der Mikrofonstecker an den Mikrofoneingang der Soundkarte angeschlossen wird.

2. Achten Sie vor dem Aufsetzen des Headsets darauf, dass der Lautstärkeregelung an der Kabelfernbedienung auf minimale Lautstärke gestellt ist. Der Schalter an der Fernbedienung schaltet das Mikrofon stumm.

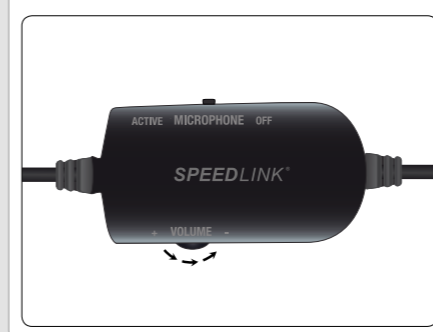
3. Passen Sie die Länge des Kopfbands auf beiden Seiten des Headsets an die eigene Kopfgröße an.

**IT**

1. Togliere i cappucci e collegare i jack dell'headset alla scheda audio. Accertarsi che il jack della cuffia sia collegato all'uscita altoparlanti e il jack del microfono all'ingresso microfono della scheda audio.

2. Accertarsi che il regolatore di volume sul telecomando a filo sia impostato al minimo prima di indossare la cuffia. L'interruttore sul telecomando disattiva il microfono.

3. Adattare su entrambi i lati della cuffia la lunghezza dell'archetto alla propria testa.

**2 REMOTE****FR**

1. Retirez les protections et reliez les connecteurs jack du combiné casque-micro à la carte son. Faites attention à bien relier la fiche du casque à la sortie haut-parleurs et la fiche du microphone à l'entrée microphone de la carte son.

2. Avant d'enfiler le combiné casque-micro, vérifiez que la commande du volume est réglée sur le minimum sur la télécommande filaire. L'interrupteur sur la télécommande vous permet de couper le microphone.

3. Ajustez la longueur de l'arceau des deux côtés du combiné casque-micro.

**TR**

1. Korumucu kapakları çıkarın ve kulaklığın soketini ses kartına takın. Kulaklığın hoparlör girişine ve mikrofon fişinin ses kartının mikrofon girişine takılmasına dikkat edin.

2. Lütfen kulaklığı takmadan önce kablolu uzaktan kumanda üzerindeki ses seviyesi ayarlayıcısının minimum seste olduğuna dikkat edin. Uzaktan kumanda üzerindeki düğme mikrofonun sesini keser.

3. Kulaklığın her iki tarafındaki kafa bandının uzunluğunu kendi kafanızın büyüklüğüne uyarlayın.

**3 ADJUSTMENT****NL**

1. Verwijder de beschermkapsjes en sluit de jack pluggen van de headset aan op de geluidskaart. Let erop dat u de plug van de hoofdtelefoon aansluit op de luidsprekeruitgang, en de plug van de microfoon op de microfooningang van de geluidskaart.

2. Controleer voordat u de hoofdtelefoon opzet, of de volumeregeling in de kabelafstandsbediening is ingesteld op minimaal vermogen. Met de schakelaar op de afstandbediening kan de microfoon worden uitgeschakeld.

3. Pas de lengte van de beugel aan beide zijden van de headset aan uw hoofd aan.

**RU**

1. Снимите защитный колпачок и подсоедините штекер гарнитуры к звуковой карте. Штекер наушников должен быть подсоединен к выходу для динамиков, а штекер микрофона к входу для микрофона звуковой карты.

2. Перед включением гарнитуры обеспечьте, чтобы регулятор громкости на пульте ДУ на кабеле был отрегулирован на минимальную громкость. Выключатель на пульте ДУ отключает микрофон.

3. Подгоните размер гарнитуры с обеих сторон к размеру своей головы.

**DO YOU KNOW THESE?****ALARE METAL KEYBOARD**

An ultra-flat keyboard with a rugged brushed-aluminium casing

**KUDOS RS GAMING MOUSE**

Professional gaming mouse with 5700dpi laser sensor for ultimate control

**PLEXUS ACTIVE NOTEBOOK COOLING STAND**

The ergonomic notebook stand provides a stream of cooling air.

**CONVEY 11"/27,9cm VERTICAL TABLET BAG**

Toploader bag for tablet PCs and netbooks with screen sizes of up to 11"

**XEOX PRO ANALOG GAMEPAD – WIRELESS**

Wireless PC gamepad for all Windows® games – XInput and DirectInput

**TRIDOCK 3-IN-1 CHARGER**

Wii U® charger for one Gamepad and two Wiimote® controllers

**IMPACT STEREO SPEAKERS**

Active stereo speaker system with two-way technology for outstanding fidelity

**MEDUSA NX 5.1 SURROUND CONSOLE GAMING HEADSET**

5.1 surround-sound gaming headset for the PS3®, Xbox 360® and PC

**SPEEDLINK®**